

せたがや商連報

題字 世田谷区長 保坂展人

第148号

発行日 平成28年1月1日
 発行所 世田谷区商店街連合会
 世田谷区商店街振興組合連合会
 太子堂2-16-7 世田谷産業プラザ
 TEL (3414) 1432
 FAX (3410) 1651
 発行人 桑島 俊彦
 編集 広報委員



新年のご挨拶

世田谷区商店街連合会会長
世田谷区商店街振興組合連合会理事長
桑島 俊彦

新年あけましておめでとござい
ます。

会員並びに関係諸団体の皆様におかれましては、つつがなく新年をお迎えになられたことお慶び申し上げます。

得環境の改善傾向が続き、景気が回復基調にあるといいますが、中小企業にとっては、まだまだその実感がなく、むしろ昨年実施の消費増税の影響がいまだに残っています。そういった意味で、国予算によるプレミアム付商品券発行事業は区内



新年のご挨拶

世田谷区長
保坂 展人

あけましておめでとござい
ます。

世田谷区商店街連合会の皆様には、健やかに新年を迎えられましたことを心よりお慶び申し上げます。

皆様には、商店街の振興をはじめ、区政に多大なるご理解と協力をいただき、また、地域コミュニティの核として、まちなぎわいづくり、文化の創造・伝承、高齢者など多

たちへの見守り・声掛けなど、様々な公共的な役割を担っていただいておりますこと、感謝申し上げます。昨年10月に予定されていた消費

税率の再引き上げは、一年半延期されたものの、またまた区内中小企業を巻き取る経済状況の見通しは不透明です。区は引き続き地域経済の回復と発展を目標に据え、区内産業の振興と商店街の支援に取り組んでまいりますので、よろしくお願いいたします。

での買い物機会が増えることで、各店の売上アップや商店街の活性化に繋がり、大盛況のうちに終了されましたことを改めて感謝申し上げます。

平成26年11月17日に世田谷ナンバードが導入され、街でも多くの世田谷ナンバードを見た。平成27年11月末現在、約4万4千台の車が世田谷ナンバードとして登録されており、今後増え続けていくものと思っております。

平成28年 新年会のお知らせ			
商連・振連 賀詞交歓会	1月 7日 (木)	午後7時	京王プラザホテル
世田谷地区	1月 20日 (水)	午後6時30分	レストランスカイキャロット
北沢地区	2月 5日 (金)	午後7時	京王プラザホテル
玉川地区	2月 12日 (金)	午後7時	目黒「雅叙園」
砧地区	1月 13日 (水)	午後7時	新宿「車屋」
青年部	1月 21日 (木)	午後6時	渋谷エクセルホテル東急
女性部	2月 23日 (火)	午後6時30分	産業プラザ3階

世田谷でいちばん宙に近いレストラン

RESTAURANT SKY CARROT

レストランスカイキャロット TEL:03-5430-1185 三軒茶屋駅前キャロットタワー 26階

ベルマーク収集活動を実施中です。 集団扱制度もごございますのでよろしく申し上げます。

あいおいニッセイ同和損保
MS&AD INSURANCE GROUP

TOUGH

タフな安心を、あなたに。

世田谷支社 〒154-0023 世田谷区若林 1-19-6 TEL:03-3413-9853

第14期 世田谷商人塾

第5回の商人塾では、初めての試みで外部講師を招きました。

講師は、(公財)としま未来文化財団常務理事東澤昭氏とNPO法人アートネットワーク・ジャパン理事長の蓮池泰頼氏でした。

お二人は、豊島区のまちづくりを長年に渡って担ってこられました。

東澤氏は、豊島区役所で様々な仕事を経験したうえで、豊島区にとって「まちづくりと文化政策の融合」が重要であると考え、マンガ・アニメ等のエンターテインメント産業を柱とした都市づくりに取り組んできました。

その中で、「新しいものをいかに見せるかが、無関心層にインパクトを与え地域の雰囲気を作り出している。」と述べていました。

青年部だより

10月24日(土)に世田谷区民会館中庭を舞台に、「せたがや産業フェスタ2015」が開催されました。

当日は好天にも恵まれ、世田谷区内の商・工・農の各種団体や学校の展示を多くの皆さんに見て頂きました。また、今年も区内商店街のゆるキャラも子どもたちと一緒に踊りました



ゆるキャラも子どもたちと一緒に踊りました

また蓮池氏は、廃校になった中学校に「しすがも創造舎」をアートファクトリーとして立ち上げました。

ここでは、アートの視点から新旧住民や世代を超えた地域住民同士の繋がりを考えていく「アート・プロジェクト」等に取り組んでこられました。

両氏のこうした活動は、豊島区の商店街にも影響を及ぼし、店舗が利益を確保した上で、店を通して消費者に商店街や個店をPRしていくことに繋がっていくことになることでした。

蓮池氏のお話の中で「様々なことは、やるべきこと(目的、目標)あるいは希望等」を目指しているから楽しいし、実現する喜びが有るのだ」との言葉が印象的でした。



橋本氏による繁盛店の講義です

田谷産業振興公社の商店街経営学校のオープンセミナーとの共催でした。テーマは、「キラリ」と光る繁盛店づくり」です。

講師には、(株)全国商店街支援センター繁盛実践サポーターである橋本貴之氏を招き、「実践者から学ぶ繁盛店づくり」と題して自身の店の繁盛店化に取り組んだお話しでし

協力を得て無事に開催する事が出来ました。ありがとうございました。

これからも青年部は、親や女性部の皆さんと連携し、商店街の活性化に積極的に取り組ましますので支援を宜しくお願いします。

また、今年も熊本県から全国的に有名な「くまもん」が特別参加して会場を沸かせました。

世田谷みやげのブースには、和菓子から洋菓子まで幅広い品物が並び、お客様が手に取っていました。

青年部では、女性部と協力し中庭でせたがや育ちの野菜を具にした「うきうき鍋」や焼きそば等を販売しました。

今回も多くの青年部員や(公財)世田谷産業振興公社の職員の皆様の

た。橋本氏は退職後、家業である玩具店を引き継ぎましたが、今風のホビーショップではなく、昔ながらの「まちのおもちゃ屋」を目指しました。また商店街活動では、新潟市西蒲区内の商店街で構成する「まき鯛車商店街」の立ち上げに尽力しました。

講義では、商店街の活性化とは「まき鯛車」を繁盛店にしなればならない。また、必ず結果には原因が有りその原因を分析し対応しなければ繁盛店にはならないこと等を話していただきました。

その後、桑島俊彦商店街連合会長による(株)全国商店街支援センターの役割と繁盛店づくりの講義の総括等のお話しが有りました。

商人塾は、これからも様々な工夫をして皆さんの要望に応じていきますので、積極的に参加して下さいよろしくお願いいたします。

・障害者の特性を理解して接する
一人の市民として対応することの大切さを学びました。

第2部の障害理解・就労促進・地域交流等事例報告は、商店街と、障害者施設・団体との、活動の具体的取組事例の発表を行いました。

鳥山駅前通り商店街(振)田中副理事長からは、見守りポイント、Comelina(コメリナ)からは、障害者就労支援事業の発表。

世田谷駅前商店街(振)安藤理事長と白梅福祉作業所・上町工房(就労継続支援事業)からは商店街と施設のコラボレーション。

南自由が丘商店会橋本会長は、奥沢福祉園(知的障害者生活介護)を商店会の特別会員に迎える

のイベントへの積極的支援。

プレミアム20%付わくわく区内共通商品券 換金手続きのお願い

昨年6月20日(土)に発売しました
プレミアム20%付わくわく区内共通
商品券の換金は、平成28年2月29日(月)までです。(期限厳守)
期限を過ぎますと換金できませんのでご注意ください。



砧地区のグループワーク風景
中心は田中副理事長

山下商店街(振)三木理事長は、人にやさしい商店街づくりを視力障害者福祉協会・聴覚障害者協会各NPOと力強く発表されました。

それぞれのテーブルでは、ファシリテーターを中心に商連女性部の多数の会員も参加し、情報交換と議論を交わし、充実した報告会を終えることができました。

区担当窓口は、障害施策推進課

お祭り、大売出し...
イベントならなんでもおまかせください!! テント、音響など用品のレンタルから設営・運営までお手伝いいたします。

灰皿1個、椅子1本からイベントまるごと企画・運営までお手伝いいたします。ご相談・お見積もりは無料です。お気軽にご連絡ください。

当社がお手伝いしたイベント例



ダスキンレンタルオール
三軒茶屋ステーション
〒154-0024
世田谷区三軒茶屋
1-29-13
営業時間:10:00am~
7:00pm(日祝祭休)
Tel.03-3418-3330
Fax.03-3418-8937

事業資金の決定版

マル経融資

商工会議所の推薦により、
日本政策金融公庫から事業資金として
貸し出されます。

無担保・無保証人(保証協会の保証も不要です)

★融資対象

- ① 従業員20人以下(商業・サービス業5人以下)の法人・個人事業主の方
- ② 商工会議所の経営・金融に関する指導を受けて事業改善に取り組んでいる方
- ③ 最近1年以上、同一商工会議所の地区内で事業を行っていること
- ④ 商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方
- ⑤ 税金(所得税、法人税、事業税、住民税)を完納している方

★融資限度額

2,000万円

★返済期間

運転7年/設備10年以内

★利率

年1.15%(平成27年12月9日現在)

- ※詳細につきましてはお問い合わせください。
- ※世田谷区の利子補助制度も利用できます。
- ※審査の結果、ご希望に添えないことがあります。
- ※窓口専門相談(法律、税務、労務、信用保証、特許)も実施しています。
- ※会員、非会員の方問わず利用できます。



【お問い合わせ】東京商工会議所世田谷支部 ☎3413-1461

女性部だより

10月24日(土)「せたがや産業フェスタ2015」が世田谷区民会館中庭で開催されました。女性部は青年部と協力して恒例のあんかけ焼きそば、磯部もち、安倍川もち、お汁粉を販売しました。好天の下で、多くのお客様が来店され、午前中に全て売り切れてしまいました。

また、11月15日(日)「世田谷くらしフェスタ2015」が世田谷区消費者団体連絡会主催で、三軒茶屋分庁舎を中心に開催されました。

女性部は三茶ふれあい広場で参加し、あんかけ焼きそば、磯部もち、安倍川もちを販売しました。この日は、くもり空でしたが多くの部員が参加し、会場を盛り上げておりました。

フロム区役所・産業振興公社

第49回世田谷区産業表彰式を開催しました

区内産業の育成や振興に貢献された方々を表彰する「第49回世田谷区産業表彰式」を、平成27年10月17日(土)、三茶しゃれなあとホールで開催しました。

区内産業の育成や振興に貢献された、6団体、97名の方々が受賞されました。

商業関係では、区長特別表彰を受賞された八幡山商福会商店街振興組合をはじめ、20年表彰で6名、従業員10年表彰で9名の方々が受賞されました。

世田谷区では、区内産業の振興発展に寄与することを目的とし産業表彰を実施しております。心当たりの方がいらつしやいましたら、情報をお寄せください。問：商業課 TEL:3411-6652

平成28年度商店街振興事業説明会を実施します

平成28年度商店街振興事業説明会を左の日程で開催いたします。補助金制度等の概要をご説明いたしますのでご参加ください。各回とも内容は同じです。ご都合に合わせていずれかにご

日 時	2月16日(火) 14:00~	2月16日(火) 19:00~	2月17日(水) 19:00~
会 場	世田谷産業プラザ 3階会議室		

出席下さい。お申し込みは既にお送りしている申込書もしくは、世田谷区商業課までご連絡下さい。問：商業課 TEL:3411-6667

税務署から確定申告会場開設のお知らせ

世田谷・北沢・玉川・渋谷・目黒税務署では、所得税及び復興特別所得税、個人事業者の消費税及び地方消費税並びに贈与税の申告書作成会場を、次のとおり開設します。

会場：ベルサール渋谷ファースト(渋谷区東1-2-20 住友不動産渋谷コア2階) ※各税務署内に申告書作成会場はありませんので、御了承願います。

※3月に入りますと、大変な混雑が予想されます。 ※会場に駐車場及び駐輪場はありません。

期間：2月12日(金)~3月15日(火) (土日を除く。但し、2月21日(日)、28日(日)は開場しません。)

時間：午前8時30分~午後4時(相談開始は午前9時15分、申告書等の提出は午後5時まで) ※作成済みの申告書等は郵送又は各税務署で受付します(土日を除く) 問：各税務署

世田谷：6758-6900 北沢：3322-3271 玉川：3700-4131

商店街経営学校 実践セミナーを開催します

(公財)世田谷区産業振興公社では、商店街の重要課題であ

るリーダー育成に焦点をあて、ワークショップ等とおして商店街活性化に向けたリーダーの役割等を学ぶ商店街経営学校実践セミナーを開催します。商店街の皆様の参加をお待ちしております。

○テーマ「商店街マネジメント」 目指せ!笑顔あふれる商店街!」

講師：竹林晋氏(中小企業診断士) 日時：2月8日(月) 2月15日(月) 2月22日(月)

※時間は全3回とも19~21時 会場：世田谷産業プラザ2階 ミナールーム 定員：20名程度 募集：全商店会・振興組合へ送付する募集チラシ兼申込用紙によりお申込みください。

問：(公財)世田谷区産業振興公社 TEL:3411-6715 FAX:3412-2340 メール:info@setagaya-cl.or.jp

あなたのまちにも、まちなか観光情報コーナーを!

商店街の空きスペースを活用してあなたのまちの情報を発信しませんか? 現在区内13か所にあるまちなか観光情報コーナー。商店街の皆様にご協力いただき、みなさんの商店街のイベント情報やパンフレット、まち歩きマップなどの他

様々な世田谷の魅力を紹介する情報を発信するスポットです。観光情報コーナー設置は随時募集中!お問い合わせください!

問：(公財)世田谷区産業振興公社 TEL:3411-6715 FAX:3412-2340 メール:info@setagaya-cl.or.jp

販促研究会レポート

10月20日(火)に第3回目の販促研究会が、経堂農大通り商店街(振)事務所で開催されました。

今回は、「スマホ利用者に商店街情報発信」と題して経堂農大通り商店街(振)川村昌敏理事長のお話を伺いました。当日は、8商店街から23名が参加しました。最初に理事長から商店街の様々な活動状況の説明がありました。

経堂農大通りは、従来から「ビッグ経堂セール」や「経堂まつり」あるいは「経堂おもい村」等のイベントに力を入れて実施してきました。

こうしたイベントは、繰り返せばマンネリ化と従業員のモチベーションの低下への対応が課題になります。そこで、ホームページの開設やデジタルサイネージの設置等、電子機器の導入を進めてきましたが、今回はスマートフォンを活かして情報発信のできるピーコンを採用しました。

ピーコンは、街や店舗に機器を設置するだけでお店の伝えたい情報をお客様のスマートフォンに表示する店舗集客支援サービスです。

ピーコンは、商店街のホームページにリンクしているのでホームページのタイムリーな情報更新が大切です。そのため、ホームページの取り扱いには専門スタッ



分かりやすく説明する川村理事長

フを配置するとともに商店街事務局でも操作できるようにしています。

また商店街は、経堂駅が2020年のオリンピックで馬術競技の会場となる馬事公苑の最寄駅のひとつであるため、海外からの観光客を視野に入れたホームページの多言語化にも取り組んでいます。

ピーコンも、スマートフォンで使っている言語に自動翻訳が可能であり、外国人観光客や外国人居住者を含めた地域活性化が図れるとのことでした。

理事長は、このような集客装置は商店街で整備するが、後は個店が力を発揮し販売促進に繋げることが大切であると話していました。

販促研では、このような勉強会を計画的に開催しています。商店街を取り巻く環境は厳しいものがありますが、こうした活動を通してより消費者のニーズに即した情報の提供に努めていきますので、まだ参加していない商店街はご参加下さい。

せたがや創業セミナーを開催します

テーマ：世田谷で社長になろう 講師：山口京美(税理士) 溝口暁美(中小企業診断士) 先輩起業家ほか

日時：2月6日、20日、3月5日、12日(いずれも土曜日) 各日とも10時~17時

会場：世田谷産業プラザ3階 対象者：世田谷区内で起業を志す方、創業に向けて準備を進めている方などなたでも

受講料：10,000円 定員：40人(先着順受付) ※講座内容等詳細はホームページを参照ください

http://www.setagaya-cl.or.jp 問：(公財)世田谷区産業振興公社 TEL:3411-6608



伝統とモダンが、まろやかに調和しています。

政府登録国際観光旅館登録第1547号



湯・悠・優・遊

〒250-0312 神奈川県足柄下郡箱根町湯本茶屋184

TEL.0460-85-8800(代) FAX.0460-85-8210

街路灯を訪ねて

vol.6

駒沢大学駅前商店会

昔、玉電の停車駅は「真中」といったことから、商店街名は「真中共栄会」と称していました。田園都市線「駒沢大学」駅開設以来現在の名称に変更しました。当時100を超える会員数でしたので、法人化が進んでいたのですが、大型店の影響や役員の高齢化が原因でいつの間にか立ち消えになったといえます。

街路灯は、前会長故長谷部さんと犬塚副会長(現会長)が中心となって、平成20年に業者選定を行い、22年3月に完成しました。「商店街のロケーションをよくしよう」をスローガンに56基全部取り換える総額は3,800万円と巨額でした。国道246に映える近代的な街路灯ですが、いかんせんフラッグが汚いと苦言を呈したところ、会長は、



「安心して下さい。デザインも決まって近々取り付けます。」とのこと。(写真参照)

このデザインも、美しいホームページの更新も若いスタッフがどんどん決めてくれているからだそうです。昨年10月には第2回ハローウィン・スタンプラリーを実施しました。1,000円の買物をするスタンプ1個、5個たまると500円のお買物券がいただけるシステムで、大好評でした。この企画もチラシのデザインもスタッフの若い感性でつくられていました。こうして、スムーズな世代交代ができれば商店街も安泰です。

奥澤共栄会

奥沢駅周辺には、奥沢の名前がついた商店街が7つありますが、奥澤の漢字はここだけ。「奥澤神社の目の前だから当然」とは、日本そば「やぶ茂」経営の澤野会長さんです。

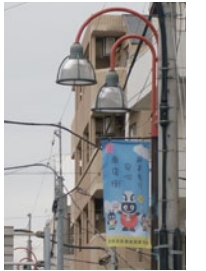
大正12年奥沢駅が開設され、以来高級住宅地として発展し、また商店街も同じように栄えてきました。しかし、自由が丘、田園調布のネームヴァリューに押され、かつ後継者難から物販店が貸店舗の飲食店に変わるなど、商店街としても大きな岐路に立たされて

います。

街の活性化には、明るさが一番です。平成21年には街路灯36基のLED化を図りました。レトロっぽく丸いのは、LED直線の光を拡散させるための工夫です。

そして皆が立ち上がり、3年がかりで「奥澤共栄会プラン」を作成・発表しました。出色のコンセプトは「奥澤の御用聞き」。一人住まいのお年寄りには、お手手口から「こんにちは、頼まれたお刺身買って来たよ!」と、八百屋さんが出前します。店主が一致協力して、お互い出前して地域を支えます。

ふれあいまつりのおもちつきも、奥沢駅前音楽祭も、もっともっとお客さんに喜んでもらいたい。「心のふれあいを大切に作る街」それが共に栄える奥澤共栄会の合い言葉です。公募して、選定したロゴ入りステッカーも作りました。写真をご覧ください。鳥居にお練りの大蛇が絡み付いています。でも、良く見ると。鳥居の形をした共栄会の「共」なのです。わかりましたか。



事務局だより

今後のスケジュール

「商連常任理事会・振連理事会」

2月2日(火) 午後1時30分

5月9日(月) 午後1時30分

※会場は、産業プラザ3階会議室

■商連ゴルフコンペ結果

11月11日(水) 太平洋クラブ & アソシエイツ江南コースで、北沢のゴルフコンペと合同で、好天にも恵まれ盛大に開催されました。参加者は171名。入賞者は次のとおりです。

- 優勝 櫻井 芳樹さん
- 準優勝 森 鉄雄さん
- 第3位 坂東 攻さん

なお、チャリティホールで協力いただいた募金は、「みやぎびつきの会」に寄贈しました。皆様のご厚志に感謝いたします。

第48回世田谷区

産業表彰受賞者

平成27年10月17日(土)

世田谷区産業プラザにおいて、次の方々が受賞されました。おめでとうございます。

◎区長特別表彰(団体)

八幡山商福会商店街(振)

(理事長 小塚千枝子)



小塚千枝子理事長(前列)と着物姿の原口恵子さん

◎団体役員表彰

坂口 賢一様

◎従業員20年表彰

原口 恵子様

(鰻割烹 あら井)

オッポン

特別住民票をいただきました



尾山台駅周辺4商店街のキャラクターです

10月17日(土)開催された第28回尾山台フェスティバルで、区長から、特別住民票が交付されました。

狐塚古墳の「狐」のようなかわいい尾っぽ。「山」のように大きな体。頭には白い花飾り。尾山台のみんなから愛され、尾山台の街を盛り上げています。

世田谷線つまみくいウォーキング2015

今回で第9回となる「世田谷線つまみくいウォーキング」は、10月3日(土) 秋晴れの下で実施されました。スタート・ゴール地点は、三軒茶屋と下高井戸です。

11商店街、81のお店を巡り、商店自慢の食べ物や日用品を無料です。先行予約400人を含む約1900人が参加、みんなの笑顔が素敵でした。



三軒茶屋駅前での多くの参加者がスタートを待っています



とどろッキーのお店では「とどろき溪谷ビール」も売ってます

「一万人が初冬の多摩川でいちいち商店街を体験しました」11月29日(日)多摩川河川敷兵庫島公園で「いちいち商店街」が開催されました。企画したのは商連玉川地区16の商店街です。ちよつぱり汗ばむ青空のもと、多くの家族連れでにぎわいました。逆バンジー、のるるんの「ふわふわ」に子どもは興奮。そしておまわりさんになり、銀行員になったり、屋台をお手伝いして専用通貨「がくやん」をゲット。使い方は自由です。お店のお兄さんと気持ちのいい合うつおとなになったかも! 大人と子どもが一緒になって楽しんだ一日でした。

月々600円で、充実した福利厚生制度を!

セラ・サービスに入会すれば、こんなにお得!

宿泊施設の利用補助

1泊 **4,000円** (年3泊まで)

ゴルフ場の利用補助

1回 **3,000円** (年4回まで)

※このほかにも様々なサービスを提供しております。詳しくは、セラ・サービスまでお問い合わせください。

お問い合わせ先

公益財団法人 世田谷区産業振興公社 セラ・サービス
TEL : 03-3411-6655

加入促進キャンペーン!

セラ・サービスにご入会いただける事業所をご紹介ください。区内共通商品券を入会者数に応じて最高50,000円プレゼント!

ISO 14001・9001 認証取得

NICHIGAI

日本街路灯製造株式会社



- 街路灯
- サイン
- アーチ
- モニュメント

- LED照明
- イルミネーション
- ソーラー街路灯
- ハイブリッド街路灯

調和のとれた快適な街づくりを提案します

本社 名古屋市熱田区五本松町1番8号 〒456-0016 TEL (052) 681-2181
 豊明工場 愛知県豊明市阿野町登80番地 〒470-1141 TEL (0562) 92-1161
 東京支店 東京都品川区北品川三丁目6番1号 〒140-0001 TEL (03) 3471-6842
 大阪支店 大阪市浪速区日本橋五丁目13番9号 〒556-0005 TEL (06) 6632-3934
 札幌営業所 札幌市厚別区厚別西一条五丁目1番16号 〒004-0055 TEL (011) 896-8020

ホームページ <http://www.gaioto.co.jp>